

# *Ciudad de Gonzales*



# *Reporte Anual 2016*

Visión & Misión	3
Concejal	4
Comisiones & Personal	5
Resumen del Año 2016	6
Asociaciones	7
Departamento de Administración	8-9
Departamento de Finanzas	10
Gonzales Crece Verde	11-12
Concejo Juvenil	13
Departamento de Desarrollo Comunitario	14-16
Departamento de Construcción	17
Departamento de Obras Publicas	18
Departamento de Bomberos Voluntarios	19
Departamento de Policía	20
Departamento de Recreación & Acuático	21

# *Vision & Mision de la Ciudad de Gonzales*

## VISION

*Gonzáles seguirá siendo una comunidad segura, limpia, ideal para familias, con diversidad en su patrimonio, y comprometida a trabajar en colaboración para preservar y conservar su encanto de pueblo pequeño.*



## MISION

*El Concilio y Personal de la Ciudad de Gonzales realizará nuestra Visión proporcionando el liderazgo, compromiso y recursos necesarios para brindar servicios excelentes que mejoren la calidad de vida de nuestra comunidad diversa.*

*Servicios de la Ciudad serán entregados en una manera costo-efectiva, respetuosa y amigable para asegurar la seguridad y el bienestar de los residentes y la promoción de negocios, y oportunidades de recreación, vivienda y de empleo de una manera ambientalmente sostenible.*

*Fuertes materias fiscales nos permiten ofrecer las infraestructuras adecuadas para:*

- ♦ *Seguridad Pública*
- ♦ *Vivienda*
- ♦ *Recreación*
- ♦ *Medio Ambiente*
- ♦ *Educación*

# Concejal de la Ciudad de Gonzales



**Maria Orozco, Alcaldesa**

**Termino 2 Años**

**Alcaldesa Elegida por Primera Vez: 2008 Vence: 2018**

**Concejal 2001 - 2008**

Juntas/Comités: Agencia de Transportación del Condado de Monterey, Asociación de Alcaldes, Comité de Selección de Alcaldes, Asociación de Ciudades de California Aliadas con Prisiones, Comité Conjunto Directivo de la Ciudad y Escuela



**Liz Silva, Vice Alcaldesa**

**Termino 4 Años**

**Nombrada: 2009 Elejida: 2014 Vence: 2018**

Juntas/Comités: Asociación de Ciudades de California Aliadas con Prisiones, Autoridad de Desperdicios Sólidos del Valle de Salinas, Comité de la Medida K



**Scott Funk, Concejal**

**Termino 4 Años**

**Nombrado: 2008 Elejido: 2016 Vence: 2020**

Juntas/Comités: División de la Bahía de Monterey de la Liga de Ciudades de California, Asociación de Gobiernos del Área de la Bahía de Monterey, CalVans, Autoridad de Desperdicios Sólidos del Valle de Salinas, Comité Conjunto Directivo de la Ciudad y Escuela, Comité de la Medida K, Comité de Desarrollo Economico



**Jose G. Lopez, Concejal**

**Termino 4 Anos**

**Nombrado: 2009 Elejido: 2014 Vence: 2018**

Juntas/Comités: Transito de Monterey-Salinas, Comité de Desarrollo Económico



**Robert Bonincontri, Concejal**

**Termino 4 Años**

**Nombrado: 2012 Elejido: 2014 Vence: 2018**

Juntas/Comités: División de la Bahía de Monterey de la Liga de Ciudades de California, Asociación de Gobiernos del Área de la Bahía de Monterey, Agencia de Transportación del Condado de Monterey, Transito de Monterey-Salinas, Comité Político ACJIS



## COMISION JUVENIL

Janelle Gil  
Anthony Avila

## COMISION DE PLANIFICACION

Jose Rios	Presidente
Gloria Velasquez	Vice Presidente
Tim Jackson	Comisario
Cesar Ayon	Comisario
Robert Chavez	Comisario

## COMISION DE RECREACION

Liz Funk	Presidenta
Connie Arellano	Vice Presidenta
Carlos Vargas	Comisario
Monica P. Perez	Comisario
Luis E. Vargas	Comisario Juvenil

## DEPARTMENT MANAGERS

René L. Mendez	Administrador de la Ciudad
Paul Miller	Jefe de Seguridad Publica
Thomas Truskowski	Subgerente del Administrador/Dir. de Desarrollo Comunitario
Harold Wolgamott	Director de Obras Publicas
Mark Hartunian	Director de Proyectos Especiales
Sara Papineau-Brandt	Coordinadora de Recreación/Analista Administrativa

## Enero

- ◆ Presentó la Auditoría Externa de la Ciudad 2014-2015 sin hallazgos
- ◆ Introdujo la ordenanza de (a) Prohibición de Dispensarios de Marihuana Médica dentro de la Ciudad y (b) Permitir, Limitar y Regular el Cultivo de Marihuana Médica dentro de los Límites de la Ciudad al Parque Empresarial Industrial Agrícola de Gonzales

## Febrero

- ◆ Adoptó una Póliza de Dig Once
- ◆ Actualizó el sistema de computadoras
- ◆ La Gloria 2ndo Grado Visitan Oficinas de la Ciudad
- ◆ Abre el Restaurant Taco Bell

## Marzo

- ◆ Aprobó el Proyecto de Financiación para el Proyecto de Renovación de Poblaciones Comunitarias
- ◆ Aprobó la Refinanciación de la Agencia Sucesora Existente
- ◆ Aprobó un Contrato de Servicios Energéticos con OpTerra Energy Services para Aumentar la huella Solar de la Ciudad
- ◆ Enmendó el Plan General de la Ciudad
- ◆ Celebró una reunión conjunta con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales
- ◆ Cena de Reconocimiento de la Cámara de Comercio
- ◆ Presentó el Informe Financiero de Medio Año
- ◆ Abre la Clínica de La Salud

## Abril

- ◆ Aprobó el Plan de Seguridad e Inversión en el Transporte del Condado de Monterey
- ◆ Aprobó un Memorando de Entendimiento (MOU) entre la Ciudad y el Condado de Monterey Departamento de Salud, Planificación, Evaluación y Unidad de Política para Financiar en Conjunto una Carrera de Salud de Equidad
- ◆ Aprobó el Informe Anual del 2015
- ◆ Celebración del Día del Niño en Central Park
- ◆ Aprobó un MOU de 3 años (2016-2018) entre la Ciudad y el Grupo de Negociación de Empleados de Obras Públicas

## Mayo

- ◆ Celebración anual del Cinco de Mayo
- ◆ Aprobó el Plan de Gastos Presentado y Recomendado por el Comité de Supervisión la Medida 'K' de Transacción y Uso
- ◆ Creó una nueva Posición de Inspector de Edificios I / II

## Junio

- ◆ ¡La piscina comunitaria vuelve a abrir!
- ◆ Presentó el Informe Financiero de Fin de Año 2015-2016
- ◆ Aprobó el presupuesto de la Agencia Sucesora y Ciudad de 2016-2017
- ◆ Celebró una Sesión de Establecimiento de Meta con el Consejo

## Julio

- ◆ Celebración de 4 de Julio y maraton anual de 5K
- ◆ Aprobó una Ordenanza por la que se Establece un Impuesto a la marihuana medicinal commercial y se Aprobó Poniéndola ante los Votantes en la Elección de Noviembre de 2016

## Agosto

- ◆ Recibió una presentación sobre la concesión de desarrollo de bajo impacto de la Ciudad de Gonzales
- ◆ Aprobó la compra de nuevas instalaciones sanitarias para Central Park
- ◆ Aprobó el Programa de Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley y las Relaciones con la Comunidad de \$ 850,000 con la Ciudad de Gonzales como la Agencia Principal para el Condado de Monterey del Sur
- ◆ Aprobó un Acuerdo con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales para proveer el Programa Después de Escuela (ASES Enrichment Program)
- ◆ Aprobó el llenado del cargo de Director de Proyectos Especiales

## Septiembre

- ◆ Adoptó un Programa de costo de honorarios par permisos regulatorios de marihuana medicinal
- ◆ Carnaval de la Iglesia
- ◆ Aprobó un Acuerdo con (a) Centros de Sun Street para el Diseño e Implementación de un Programa de Desviación de Jóvenes; y b) el Instituto Nacional de Construcción de la Coalición para el Diseño y la Ejecución de un Programa de Capacitación en Competencias Culturales, Relacionado con el Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley y la Subvención de Relaciones Comunitarias
- ◆ Aprobó un Convenio con las Ciudades de Salinas, Soledad, Greenfield y King City, y los Condados de Monterey y Santa Cruz con respecto a un Estudio de Vivienda y Plan de Acción para el Valle de Salinas y Valle de Pajaro
- ◆ Aprobó una Resolución que apoya la Medida T, la Medida de Bonos de las Instalaciones del Distrito del Colegio Hartnell

## Octubre

- ◆ Realizó un seguimiento de la sesión de fijación de metas del Consejo
- ◆ Aprobó un Acuerdo con el Departamento de Salud del Condado para Servicios de Evaluación, Relacionado con el Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley y la Subvención de Relaciones Comunitarias
- ◆ Aprobó una Resolución que afirma la Intención de la Ciudad de Participar en las Discusiones de Gobierno y Financiamiento para la Propuesta de la Autoridad de Poderes Conjuntos de la Comunidad de Monterey Bay

## Noviembre

- ◆ Aprobó un Memorando de Entendimiento entre las Ciudades de Tri County y los Condados Implementando una Cooperación Multi-jurisdiccional para Abordar las Necesidades de Vivienda Asequible en el Área de Tri-County
- ◆ Presentó el Informe Anual de la Autoridad de Financiación Pública

## Diciembre

- ◆ Aprobó un Memorando de Entendimiento entre el Colegio Hartnell y Ciudades del Valle de Salinas para la Administración y Financiamiento de AgTech y Healthcare Employment Training
- ◆ Adoptó una Ordenanza de Urgencia Provisional Reguladora del Cultivo y Distribución de la Marihuana No Médica dentro de la Ciudad

# Resumen de Asociaciones del 2016



Reconociendo que una Ciudad pequeña puede aprovechar los recursos escasos y lograr más para sus residentes desarrollando asociaciones, la Ciudad de Gonzales desea expresar su sincero agradecimiento y reconocimiento a las siguientes asociaciones:

- ◆ Departamento de Bomberos Voluntarios de Gonzales
- ◆ Distrito Escolar Unificado de Gonzales
- ◆ Condado de Monterey
- ◆ Todas las Ciudades en el Condado
- ◆ Cámara de Comercio de Gonzales
- ◆ Club de Arte de la Secundaria de Gonzales
- ◆ Departamento de Salud del Condado de Monterey
- ◆ Librería del Condado de Monterey
- ◆ Autoridad de Viviendas del Condado de Monterey y CHISPA
- ◆ Distrito Unificado de Contaminación Ambiental de la Bahía de Monterey
- ◆ Futuros Brillantes
- ◆ Comienzos Brillantes
- ◆ Alianza de Envejecimiento
- ◆ Poder Popular
- ◆ Equipo de Mercadotecnia de la Costa Central
- ◆ Consorcio de Informática de la Costa Central
- ◆ Comisión de Utilidades Publicas de California
- ◆ Asociación de Viticultores del Condado de Monterey
- ◆ Agencia de Transportación del Condado de Monterey
- ◆ Transito de Monterey Salinas
- ◆ Ligas Pequeñas de Béisbol de Gonzales
- ◆ Liga de Softbol de Gonzales
- ◆ TriCities Disposal and Recycling
- ◆ Clínica de Salud
- ◆ Asociación de Gobiernos del Área de la Bahía de Monterey
- ◆ Grupos Unidos
- ◆ OpTerra Energy Services
- ◆ Rabobank
- ◆ Todos los Negocios en Gonzales
- ◆ Concilio de Negocios del Condado de Monterey
- ◆ Autoridad de Desperdicios Sólidos del Valle de Salinas
- ◆ YMCA
- ◆ YWCA
- ◆ Club de Niños y Niñas
- ◆ Dispensa de Comida de Gonzales
- ◆ Ejercito de Salvación
- ◆ Club Rotario de Gonzales
- ◆ Asociación Económica de la Bahía de Monterey
- ◆ Impacto Monterey

## *Desde la Oficina del Administrador de la Ciudad*

Me complace presentar el Informe Anual 2016. El Informe Anual tiene el propósito de proveer información a la Comunidad sobre programas clave y servicios proporcionados por la Ciudad de Gonzales. No se pretende proporcionar información o análisis en profundidad, sino que es simplemente un vehículo para proporcionar información amplia a la Comunidad, y agradecer y destacar el gran trabajo realizado por nuestros empleados, y por nuestros muchos organismos y socios comunitarios.

El 2016 vio que el financiamiento de la Ciudad dio un gran paso adelante, no solo financiando las prioridades del Consejo y programas críticos esperados por nuestros residentes, sino también dejando a un lado un "Fondo del Día de Lluvia" de la Reserva General de \$ 1 millón. El presupuesto fue equilibrado y proveyó recursos para varios programas de transformación emocionantes, y / o proyectos como la Iniciativa de Asegurar a los Jóvenes de Alcanzar el Siglo XXI, y completó el Proyecto de Renovación de Población Comunitaria, que fue posible gracias al Impuesto de Transacciones y Uso (TUT, por sus siglas en inglés) que generó más de \$ 400,000 en dólares del Fondo General para las prioridades de la Ciudad.

En el 2016 se inauguró la Clínica de la Salud en una instalación temporal, que planea iniciar la construcción de su instalación permanente en la Calle 5 en el 2017. Además, los proyectos de infraestructura clave incluyeron el trabajo en la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales, mejoras significativas en las aceras de la al oeste de la Ciudad, la aprobación de nuevas instalaciones de baños para el Central Park y la aprobación de las mejoras de acceso a los campos de béisbol y softball en el Parque Centennial.

La asociación con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales siguió creciendo, con el lanzamiento de la Iniciativa de Asegurar a los Jóvenes de la Juventud Alcanzen el Éxito del Siglo XXI y el nombramiento de dos nuevos Comisionados de la Juventud que ampliaron sus responsabilidades para asistir y trabajar con la Junta Escolar Unificada Gonzales. Además, junto con el Consejo Juvenil de Gonzales, en el 2016 hubo un compromiso significativo de la comunidad que resultó en la celebración de la iluminación anual del árbol en Central Park, participando en el evento de luces de las fiestas, entregando 100 juguetes en varios campamentos de agricultores como parte de un reto, tomó medidas en la "Reglas de la Campaña de Bondad".

En el frente económico, la Ciudad sigue siendo muy proactiva y tiene varios proyectos en marcha. Por ejemplo, en el 2016 se mantuvo el rol de liderazgo en la Asociación Económica de Monterey Bay (MBEP), la apertura de Taco Bell, Ace Hardware en el Centro Comercial Gonzales y la aprobación de una nueva expansión de 13,500 pies cuadrados para Green Valley Farm Supply.



## Desde la Oficina del Administrador de la Ciudad

En el frente de la seguridad pública, 2016 vió el bombero voluntario de Gonzales responder con eficacia a 682 llamadas, que era un aumento de 10% sobre el año anterior y también proporciona sobre 160 de la formación a los bomberos voluntarios. En el lado de la Policía, la Ciudad siguió siendo una de las ciudades más seguras en el Condado de Monterey y, afortunadamente, sin incidentes de pandillas en 2016. Esto fue en gran parte a la participación activa de la comunidad. Además, el programa Explorador de Jóvenes siguió funcionando fuerte con 11 jóvenes entre las edades de 14-18 participantes en el programa.

La recreación continúa fuerte con cientos de niños que participan en programas de Soccer Juvenil, Mini T-Ball, Baloncesto, Campo de Maquillaje y Uñas, Equipo de Natación, Voleibol Juvenil, y Academia de Niños Seguros. Se iniciaron dos nuevos programas en el 2016 que incluyeron un Campamento de Verano que estaba a plena capacidad con 60 jóvenes participando semanalmente y asumiendo el Programa de Después de la Escuela (ASES) en la Escuela Intermedia Fairview y la Escuela Primaria La Gloria que alcanzó la capacidad de 200 jóvenes.

En 2016, la Ciudad continuó manteniendo los servicios básicos y avanzando en muchas áreas. Como se puede leer en el resto de este informe de los diferentes departamentos, esto fue posible con la dirección política de su Concejo Municipal, manteniéndose fiel a la Visión de la Ciudad y permitiendo al personal la oportunidad y flexibilidad de activar y traer todo su talento a Llevar a cabo e implementar la dirección.

Como resultado, quisiera terminar aprovechando esta oportunidad para expresar mi agradecimiento a todos los grandes hombres, mujeres y jóvenes que trabajan para la Ciudad de Gonzales, cuyo dedicado servicio, cooperación y compromiso con la excelencia hicieron que este documento fuera una posibilidad, y son la razón de todas las grandes cosas que suceden y están haciendo por la Ciudad.



## Estadísticas Claves

- ◆ Supervisa la administración y manejo de 50 fondos
- ◆ El presupuesto aprobado del Año Fiscal 2016-2017 ~ \$17.2 millones
- ◆ Gastos e ingresos aprobados del Fondo General del Año Fiscal 2015-2016 ~ \$4.31 millones
- ◆ Empleados ~ 34
- ◆ Ingresos de Impuestos de Venta ~ \$800,000
- ◆ Ingresos de Impuestos de Propiedad del Fondo General ~ \$484,800

El Departamento de Finanzas brinda apoyo a todos los Departamentos de la Ciudad, así como administración de presupuestos, administración de efectivo, compras, administración de tesorería, facturación de servicios públicos, colecciones de servicios públicos, servicio al cliente y administración de la concesión.

En el 2016, la Ciudad continuó manteniendo un presupuesto equilibrado y financiando las prioridades del Concilio y los programas críticos esperados por nuestros residentes. Además, en el 2016, la Ciudad dio un gran paso en materia de estabilidad financiera estableciendo una Reserva General ("fondo para días lluviosos") de \$1 millón, manteniendo una posición de balance en efectivo de \$1 millón. El presupuesto total para el ejercicio fiscal 2016-2017 ascendió a \$17,267,582 lo que representa un aumento de \$364,657 del año anterior. La razón del aumento se debe al costo de financiamiento para el Proyecto de Renovación de la Piscina Comunitaria, nuevos baños en Central

Park, nuevo puesto para un Oficial de Policía, y la posición de Inspector de la Ciudad. En el Fondo General, el Departamento de Policía representa con mucho, el presupuesto más grande con un 52% o \$2.25 millones, seguido con los proyectos de TUT con un 10.24% o \$442,000, y Departamento de Bomberos, Construcción y Gastos Generales al 8.11% o \$350,090. En general, los ingresos del Fondo General ascendieron a \$4,810,605. Las tres mayores fuentes de ingresos para el Fondo General son los Impuestos de Uso y Venta, Triple Flip de \$800,000 o 16.63%; seguido por un ajuste de Motores y Vehículos, VLF de \$773,500 o 16.08%; y otros impuestos e ingresos de SVSWA de \$753,200 o 15.66%. Estas tres fuentes combinaron más de la mitad de los ingresos totales, lo que no es sorprendente e indican la importancia de esta fuente de ingresos para la Ciudad, además de destacar el hecho de que estas áreas merecen atención al evaluar las estrategias de generación de ingresos. La tendencia positiva de los últimos años, el esperado aumento de impuestos de propiedad y ventas indican la sólida estrategia de desarrollo económico de la Ciudad.

Además del Fondo General, el Departamento de Finanzas también proporciona supervisión de presupuesto sobre una variedad de otros fondos, los cuales combinados suman \$17.2 millones en gastos e incluyen pero no se limitan a: (a) Fondos de Impacto de Desarrollo; Fondos de Agua, Drenaje y Basura, (c) Fondos de Distritos Especiales, (d) Fondos de Subvención Estatal y Federal, (e) Fondos de la Agencia Sucesora; y (f) Servicio de Deuda. Los ingresos de estos fondos provienen de una variedad de fuentes incluyendo: tasas de utilidades, subvenciones Estatales y Federales, impuestos de propiedad por distrito, ingresos de deuda y fondos de impacto de desarrollo. Además de la responsabilidad financiera y presupuesto, el Departamento ofrece servicio personal a todos los clientes que entran a la oficina de la Ciudad y continúan trabajando para mejorar las eficiencias internas y también mantienen una larga tradición de recibir una auditoría limpia y sin problemas.



## Estadísticas Claves

### Dos Eventos de Limpiezas

- ◆ Metal 9.2 toneladas
- ◆ Reciclaje Mixto 4 toneladas
- ◆ Electornicos 6.2 toneladas
- ◆ Antifreeze, Baterias, Aceite 3,289 lbs.
- ◆ Colchones, refrigeradores, electrodomesticos –145 piezas
- ◆ 1 Paleta de papel de 30% reciclado

### Limpieza del Dia de la Tierra por Boy Scouts & Cypress Church

- ◆ "Micro-basura" removida de las calles de Gonzales: 1,400 lbs.



**Adios bolsas plasticas!  
Todo un Año sin ti . No te  
hemos extrañado.**



La iniciativa de sostenibilidad de la comunidad de Gonzales Crece Verde (G<sup>3</sup>) ha hecho su camino hacia todos los aspectos de vivir y trabajar dentro de la comunidad de Gonzales. Ya sea en la escuela, el trabajo, un parque o sitio de recreación, el banco, la biblioteca pública, la tienda de comida, o un restaurante local, algún aspecto de Gonzales Crece Verde está trabajando cerca. El personal de apoyo de G<sup>3</sup> ha estado allí durante los últimos siete años trabajando lado a lado con cada departamento de la ciudad, teniendo en cuenta las declaraciones de visión y misión de la ciudad. La visión del Concilio de la Ciudad de Gonzales de una comunidad sostenible pide que todo el personal de la ciudad incorpore iniciativa G<sup>3</sup> en su trabajo diario sirviendo a la comunidad.

Considerando el **medio ambiente** significa ver las responsabilidades departamentales desde una perspectiva de administración: Implica la toma de decisiones que considera con igual importancia a los actuales y futuros habitantes de Gonzales, desarrollando un personal bien informado que mantenga actitudes progresivas y proactivas a la comunidad de una infraestructura que asegure su capacidad para continuar viviendo dentro de su capacidad ambiental.

Considerando la **economía**: Fomentando la creación de empleos locales para la población local, ayudar a crecer empresas de TODAS las dimensiones, fomentara la diversificación de negocios, participar en asociaciones públicas/públicas y públicas/privadas, trabajara para traer a la comunidad más negocios que proporcionan servicios esenciales y creando un establecimiento profesional y de negocios amigables para las empresas que se encuentran mirando "en el mostrador" en la oficina de la Ciudad.

Considerando la **equidad social** significa tomar decisiones que mejoren la calidad de vida: Esto incluye mejorías a la infraestructura comunitaria que permitan la plena participación de toda la comunidad, proporcionando acceso conveniente a la información que ayuda a los miembros de la comunidad a aprovechar los programas y servicios. Activamente promoviendo conceptos de paz y apoyando servicios preventivos de salud y bienestar a través de alianzas con proveedores de servicios de salud, servicios de salud mental y grupos sin fines de lucro y de servicio comunitario.

## 1. Medio ambiente

Trabajando con sus socios, Tri-Cities Disposal & Recycling y Salinas Valley Recycles, G<sup>3</sup> continúa coordinando eventos anuales que tocan el tema de los problemas de basura ilegal en la comunidad. Todos estos programas están diseñados para ser atendidos por jóvenes voluntarios que son capaces de recaudar dinero para su grupo, organización o equipo.

Utilizar sabiamente los recursos del agua es una meta continua de G<sup>3</sup>. En 2016, la ciudad puso en línea un pozo nuevo y cerró uno antiguo para continuar garantizando recursos de agua sostenibles para el futuro. G<sup>3</sup> trabajó para reunir a Constellation Wines y Salinas Valley Recycles en una asociación que utiliza aguas residuales de la bodega para el control de polvo en Johnson Canyon Landfill en lugar de agua fresca de una fuente municipal.

Generado energía de fuentes renovables como solar y de viento siguen siendo una prioridad para la Ciudad. En 2016, se agregaron cuatro nuevas instalaciones solares en la yarda del departamento de Obras Públicas, alberca comunitaria, Departamento de Policía y el pozo #6. Estas instalaciones sumaban casi 200 kW al portafolio de energía renovable existente de la ciudad.

## Programas coordinados con Salinas Valley Recycles y Tri-Cities Disposal & Recycling

- Abril, 2016 Actividad de reducción de la basura del día de la Tierra con los Boy Scouts y la Iglesia Cypress
- Junio, 2016 Venta anual de garaje en toda la Comunidad
- Junio, 2016 Reutilización, reciclado y limpieza de fin de semana Evento # 1
- Incluyendo un taller de compostaje y de contaminación de agua de lluvia de "Save the Whales"
- Octubre, 2016 Evento de Reutilización, Reciclaje y Limpieza # 2
- Reciclaje de eventos del Cinco de Mayo apoyado por GHS Track & Field
- Continuación de participación en el Science Symposium de la escuela GHS



## 2. Economía

El personal del G3 se reúne regularmente con empresas locales para fomentar las relaciones entre empresas y escuelas en el área de desarrollo del trabajo. La ciudad dedica muchas horas de tiempo del personal para colaborar con el distrito escolar a medida que desarrollan programas que hacen conexiones directas entre la educación y la universidad y la preparación para una carrera. El personal de la ciudad reconoce que los trabajos locales son otorgados a la gente local que tienen el entrenamiento necesario para tener éxito en el ambiente de trabajo técnico diverso ofrecido por nuestro sector empresarial. El personal de la ciudad continúa trabajando con negocios locales para establecer programas de prácticas de verano y después de la escuela para que los jóvenes locales aprendan las habilidades esenciales necesarias para trabajar en el mundo de los negocios. La ciudad proveyó o facilitó un total de 32 oportunidades de puestos de trabajo para jóvenes en el 2016.

El equipo de desarrollo económico continúa programando reuniones mensuales para mantenerse al día sobre las actividades comerciales locales y nuevas oportunidades para proporcionar empleos, bienes y servicios a la comunidad. Un punto culminante en el 2016 fue la adición de Clínica de Salud del Valley de Salinas y Primary Care de Gonzales a los servicios médicos ofrecidos por el Taylor Farms Family Health and Wellness Center, que abrió sus puertas en el 2015.

Muchos de nuestros negocios de la agricultura situados en el parque industrial comercial de negocios y negocios en River Road continuaron ampliando sus instalaciones y agregando trabajos a la economía local. En 2016, hubo dos o tres empresas adicionales que mostraron interés en establecer empresas en el parque industrial.



## 3. Equidad social

El personal del G3 continúa ofreciendo facilitar y coordinar voluntarios de la comunidad para presentar el programa de OBCIONES en las escuelas de Gonzales. El sistema de información de la comunidad (KICK) de la ciudad, que se actualiza semanalmente, sigue creciendo a medida que se esfuerza por llegar a toda la comunidad. Fue Implementado en 2013, este sistema de 13 quioscos digitales (físicos e Internet) llega a más de 70 líderes comunitarios por semana a través de correo electrónico. El objetivo principal del sistema de quioscos es mantener a la comunidad informada e involucrados en actividades y asuntos comunitarios mientras celebra los esfuerzos de construcción de comunidad por cientos de voluntarios y defensores de la comunidad para "La Manera de Gonzales."

El programa de Aventuras al Aire Libre financiado por la subvención proporcionó dos salidas inspiradas por la naturaleza para los jóvenes de Gonzales de los grados 9-12. Una aventura fue de Kayak para la clase de verano y una aventura de Zip Lining en las montañas de Santa Cruz. Estos eventos proporcionan nuevas aventuras en el mundo natural para los jóvenes que tal vez no salgan regularmente.

# Concilio Juvenil de Gonzales (GYC)

## Estadísticas Claves

- ◆ 2 Comisarios Juveniles
- ◆ 13 Miembros del Concilio
- ◆ Establecidos en el 2015 como líderes al:
  - Concilio Juvenil de Gonzales
  - Mesa Directiva del Distrito Unificado
- ◆ 3 Metas:
  - Ser influencias positivas para los jóvenes y la comunidad
  - Mejorar comunicación sobre los adultos y jóvenes
  - Ayydar a que escuchen a los jóvenes
- ◆ 4 Prioridades Claves:
  - Aumentar logros academicos
  - Aumentar el ambiente positive en la escuela y anti-bullying
  - Aumentar oportunidades para jóvenes despues de escuela
  - Prevenir uso de alcohol y drogas en los jóvenes



## Estar mejor Informados, y Convertirse en Mejores Lideres Sabios

Aprendiendo sobre el tema de la comunidad, cómo las decisiones políticas son tomadas por los líderes de la Ciudad y la Escuela, y para desarrollar aún más sus habilidades de liderazgo, el GYC se comprometió a un programa completo de reuniones y entrenamientos:

1. El Concilio Juvenil atendió y represento a el GYC en el Concilio de la Ciudad de Gonzales y en las juntas del Distrito de la Escuela de Gonzales;
2. El GYC dirigió juntas regulares el primer y tercer Lunes mensualmente de las 3:45pm-5:45pm en la Cámara del Concilio del la Ciudad de Gonzales;
3. El GYC participo en frecuentes entrenamientos los Sábados tocante a planificación y liderazgo; y
4. El GYC participo en juntas los Jueves inmediatamente después de escuela cuando determinaron que serian útiles hacer planes adicionales y de desarrollo del liderazgo.

## Sesiones de Entrenamiento de Liderazgo

1. *Entendiendo el Plan* (LCAP) presentado por la Superintendente Liz Modena;
2. *Ordenanza de Marijuana Medica 101 & Responsabilidad de crear pólizas por el Concilio de la Ciudad* presentado por El Administrador de la Ciudad Mendez y el Director de Desarrollo Comunitario Thomas Truskowski;
3. *Tour de Obras Publicas* de la Ciudad presentado por el Director del Proyectos Especiales & GYC Co-Asesor;
4. *Introducción al Laboratorio Multimedia* en la Escuela Gonzales High presentado por Wendy Fernandez, GUSD Maestra/Coordinadora de Tecnología, Servicios de Biblioteca; y
5. *Cómo Planificar y Ejecutar Proyectos Eficaces de Acción Comunitaria* presentados por Michelle Slade, C<sup>4</sup> Consulting & Co-Asesora de GYC.

## Acción comunitaria para marcar la diferencia

1. El GYC organizo la iluminación anual del árbol del navidad en Central Park.
2. El GYC participo en el evento de luces festivas de la Ciudad.
3. El GYC entregó 100 juguetes a varios campamentos de trabajadores agrícolas como parte de una beca que fue otorgada.
4. El GYC tomo acción en la campaña de "Reglas de Amabilidad".



# Departamento de Desarrollo Comunitario

## Estadísticas Claves

- ◆ Permisos de Uso Condicional ~ 3
- ◆ Enmiendas a Permisos de Uso Condicional ~ 1
- ◆ Permisos de Sitio ~ 13
- ◆ Enmiendas a Permiso de Sitio ~ 1
- ◆ Permisos de Letrero ~ 6
- ◆ Permisos de Uso de Tierra Temporal ~ 1
- ◆ Permisos de Ocupación de Casa ~ 5

El Concilio comenzó el año considerando y adoptando provisiones de ordenanza para implementar la Ley de Regulación y Seguridad de la Marijuana Médica (MMRSA). La MMRSA había sido firmado por ley por el Gobernador Brown en septiembre del 2015 y, entre otras medidas legales, requería que todas las ciudades interesadas en mantener la autoridad local sobre las instalaciones del cultivo de marijuana adoptaran una ordenanza sobre el uso de la tierra que regula o prohíbe el cultivo de marijuana medicinal con la ordenanza efectiva antes del 1 de marzo del 2016. Como antecedente de la adopción de la ordenanza, la Comisión de Planificación y el Concilio tuvieron varias reuniones públicas empezando en agosto hasta diciembre del 2015, durante las cuales la Comisión de Planificación y el Concilio escucharon testimonios del público a favor y en contra del concepto de albergar dispensarios de marijuana medicinal e instalaciones de cultivo dentro de la Ciudad. El 4 de enero del 2016, el Concilio aprobó una ordenanza que prohíbe el establecimiento de dispensarios de marijuana médica dentro de la Ciudad, y también aprobó una ordenanza, contrariamente a una recomendación de la Comisión de Planificación que permite, limita y regula el cultivo de marijuana medicinal dentro de los límites de la ciudad.

A mediados de enero, la casa unifamiliar ubicada en 126 Fifth Street fue destruida en preparación para la construcción de un nuevo edificio para la Clínica de Salud. Antes de la construcción de un edificio permanente, una oficina temporal fue colocada en la propiedad, que una vez que la nueva oficina se construya; será reemplazada con un estacionamiento nuevo.



En febrero, el Concilio tuvo una audiencia pública y dirigió al personal a preparar un Reporte de Realizaciones de Liquidación para la subvención de Desarrollo Comunitario para préstamos de negocios (12-CDBG-8391) que había sido otorgado a la Ciudad por el Estado de Vivienda y el Departamento de Desarrollo Comunitario (HCD) en diciembre del 2012. El reporte, que es requerido por HCD, revisa cómo la subvención de \$400,000 fue usado para actividades específicas de la concesión, incluyendo \$310,000 usados para hacer dos préstamos para negocios, incluyendo un préstamo a Western Applied Technology (dba:HealthySoil) y un préstamo a Carlitos Steakhouse & Bar. Se usaron \$50,318 para la entrega de la actividad del programa y se usaron aproximadamente \$30,000 para la administración general.

A mediados de febrero, el restaurante Taco Bell ubicado en 840 Fifth Street abrió sus puertas. Además, se otorgó un permiso de preparación de la tierra para la construcción de una expansión de almacén de 13,500 pies cuadrados para Green Valley Farm Supply. Las actividades de construcción no comenzaron hasta más tarde en 2016.



En marzo, el Concilio aprobó el proyecto recomendado por el personal para el Año Fiscal 2016/2017 HUD Subvención de Desarrollo Comunitario de Beneficio Urbano, que propuso completar las mejoras de accesibilidad de ADA en el parque Centennial. El presupuesto para el proyecto es de \$142,247. Además, la beca incluye un componente de Administración General en la cantidad de \$15,805. Además, en marzo, el Concilio aprobó revisiones al Código de la Ciudad de Gonzales, como se recomienda como medidas de implementación del Elemento de Vivienda, cuyas revisiones trataron con adaptaciones razonables para viviendas de necesidades especiales. El Concilio también adoptó revisiones al Plan General del Uso de Terrenos, Circulación y Conservación y Elementos de Espacios Abierto como un medio para implementar acciones específicas de planificación descritas en el Memorando de Acuerdo entre la Ciudad de Gonzales y el Condado de Monterey relacionado con crecimiento y desarrollo ( El Acuerdo de Actualización de la Esfera de Influencia).

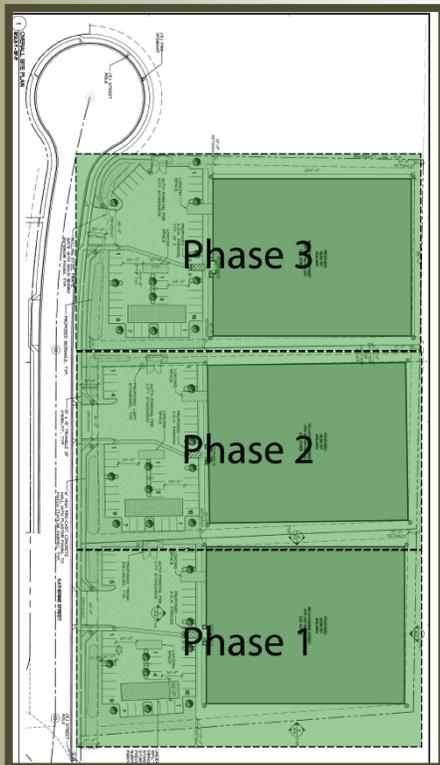
# Departamento de Desarrollo Comunitario



En abril, el Concilio aprobó un nuevo puesto de trabajo que será compartido entre la Ciudad de Gonzales y el Departamento de Salud del Condado de Monterey. La posición está diseñada para trabajar bajo la dirección del Gerente de Salud del Departamento de Salud, pero apoyaría el análisis de políticas, desarrollo de política y participación de la comunidad para desarrollar un Elemento de Salud del Plan General de la Ciudad. La supervisión directa será proporcionada por el Director de Desarrollo Comunitario. La posición fue llenada y el trabajo comenzó a mediados de octubre.

A mediados de abril, el Comité de Supervisión de la Medida "K" se reunió para discutir cómo debían usarse los fondos fiscales de la Medida "K". La discusión del Comité resultó a una recomendación hecha al Concilio en los principios de mayo, en la cual el Concilio aprobó la recomendación del Comité para el Año Fiscal 2016/2017. Los fondos del impuesto sobre la Medida K se destinaron a financiar las siguientes actividades, entre ellas: el costo de las renovaciones de la alberca comunitaria (\$130,000); reemplazo de los baños en el parque central (\$205,000); servicios de liderazgo juvenil y servicios de desarrollo (\$110,000); campamento de niños (\$30,000) y subvenciones de participación comunitaria (\$20,000).

En enero, cuando el Concilio aprobó la Ordenanza que permite el cultivo y la fabricación de marihuana medicinal, fue la intención de establecer un impuesto para generar ingresos de las empresas de marihuana médica que fueron concedidos permisos por la Ciudad. En junio, el Concilio escuchó una presentación del personal de la Ciudad, participó en discusión y consideró temas y alternativas relacionados con una propuesta Medida de Impuesto a la Marihuana Médica de la Boleta Electoral General del 8 de noviembre. A mediados de julio, el Concilio consideró y aprobó una Resolución que somete a los electores calificados de la Ciudad en la Elección Municipal General que se realizará el martes 8 de noviembre, una Ordenanza que agregue Impuesto al Cannabis Comercial al Reglamento de Negocios y Licencias del Código de la Ciudad para implementar un impuesto anual sobre el cultivo de marihuana medicinal, basado en pies cuadrados, y un impuesto anual sobre la fabricación de marihuana medicinal, basado en ingresos brutos, con el propósito de recaudar ingresos para financiar los servicios municipales generales.



En julio, la Ciudad recibió una solicitud de Net Zero Farms, LLC que propuso tres (3) instalaciones de cultivo y fabricación de marihuana medicinal dentro del Parque Industrial de Negocios Agrícolas de Gonzales. El proyecto propuesto requería la aprobación de un Permiso de Uso Condicional por la Comisión de Planificación para cada instalación y un Acuerdo de Desarrollo aprobado por el Concilio. De acuerdo con la aprobación de la ordenanza por el Concilio en enero con respecto al cultivo y fabricación de marihuana medicinal dentro de la Ciudad, el proyecto también requirió la aprobación de un Permiso Regulador de Marihuana Médica, con la aprobación final por el Concilio. La Comisión de Planificación consideró y aprobó los tres (3) Permisos de Uso Condicional en una junta el 9 de enero del 2017. La consideración de un Acuerdo de Desarrollo, la aprobación de un Permiso de Plan de Sitio y un Permiso Regulatorio para cada instalación serán considerados a los primeros de 2017.

# Community Development Department

En Septiembre, el Concilio aprobó una Resolución que adoptó un Programa de Tarifas de Permiso Regulador de Instalaciones de Cánnabis Comercial de Marijuana Médica. De acuerdo con las provisiones adoptadas para el cultivo y la fabricación de marijuana medicinal, antes de iniciar las operaciones y como requisito permanente para llevar a cabo las operaciones, el operador de una planta de cultivo y fabricación de marijuana medicinal obtendrá un Permiso Regulador de Instalaciones de Cánnabis Comercial de Marijuana Médica, ('Permiso Regulatorio ') de la Ciudad. Para obtener dicho Permiso Regulatorio, el operador deberá presentar una Solicitud Inicial al Administrador de la Ciudad en un formulario proporcionado por la Ciudad, y pagará una tarifa establecida por la Resolución aprobada por el Concilio, según sea enmendada de vez en cuando. Una vez que un proyecto es aprobado a través de la presentación y revisión de una solicitud inicial, puede ser considerado para renovación en una base anual a través de la presentación de una solicitud de renovación anual y pagar la cuota.

Adicionalmente, en Septiembre la Comisión de Planificación y el Concilio tuvieron una sesión informativa de estudio en la que el Concilio, la Comisión de Planificación, ciertos grupos de interés y el público en general escucharon información y tuvieron la oportunidad de discutir y plantear preguntas al Personal de la Ciudad con respecto a asuntos de planificación y desarrollo dentro de la Ciudad de Gonzales. Algunos de los temas discutidos durante la sesión de estudio incluyeron: oportunidades de vivienda incluyendo apartamentos asequibles y de tasa de mercado y nuevas subdivisiones unifamiliares; y la superpoblación escolar y la necesidad de una nueva escuela primaria. Un componente de la sesión de estudio incluyó presentaciones de dos grupos de desarrolladores de tierras que poseen tierras dentro del Área de Crecimiento Urbano (UGA) de la Ciudad, o que tienen una opción en tierra dentro de la UGA y que se han unido con propietarios de terrenos y han expresado su intención De Planes Especificos. El grupo Pembroke/Fanoé propone un Plan Especifico conocido como Vista Lucia. El grupo Jackson/Rianda propone un Plan Especifico conocido como Puente del Monte.

En Noviembre, McDonalds sometió una solicitud de un Permiso de Plan de Sitio asociado con la remodelación de su fachada exterior, incluyendo un nuevo esquema de colores y nuevo letrero. La aplicación también incluyó modificaciones a su carril de auto servicio para agregar un carril doble, lo que aumenta su capacidad. Un Permiso de Plan de Sitio fue otorgado en noviembre. Además en octubre, el Concilio consideró y aprobó una Resolución de Intención (ROI) afirmando la intención de la Ciudad de participar en las discusiones de gobierno y financiamiento para la Autoridad Conjunta de Poderes de la Comunidad de Monterey (MBCP) Autoridad de Poderes Conjuntos (JPA). Esas deliberaciones aportarán detalles adicionales sobre el calendario de la creación de la JPA, la estructura general de gobierno de la JPA y el compromiso financiero que se necesitaría en el futuro para ser miembro de la JPA.

En Noviembre, el Concilio aprobó cuatro (4) acuerdos de servicio contractuales no exclusivos entre la Ciudad de Gonzales y 4Leaf, Inc., Bureau Veritas North America, Inc., CSG Consultants, Inc. y West Coast Code Consultants, Inc., con respecto a la formación de un grupo de servicios de consejería para servicios de inspección y revisión de planos de construcción. Este grupo de consultores con experiencias le brinda a la Ciudad la mayor flexibilidad para utilizar el mejor recurso para la tarea a mano.

Adicionalmente, en Noviembre, el electorado de California aprobó la Propuesta 64, la Ley de Uso Adulto de Marijuana que legaliza la marijuana no-médica o "recreativa". Además, el electorado de Gonzales aprobó la Medida 'W', la cual agregó un "Impuesto al Cannabís Comercial" al Código Municipal de la Ciudad. El impuesto es aplicable al cultivo y fabricación de marijuana medicinal. El impuesto de cultivo no excederá \$25 por pie cuadrado sujeto a un aumento después del tercer año al consumidor, mientras que el impuesto de fabricación no excederá el 15% de los ingresos brutos anuales.

# Departamento de Construcción

## Estadísticas Claves

- ◆ Permisos Otorgados ~ 140
- ◆ Valuación de Proyectos ~ \$6,618,553.70
- ◆ Quejas de Código Recibidas ~ 44
- ◆ Licencias de Negocios ~ 363
- ◆ Inspecciones de Residenciales de Alquiler ~ 21
- ◆ Propiedades en mala condición ~ 1
- ◆ Permisos de Viviendas de Empleados ~ 4



El 2016 mostró un aumento en la actividad de la construcción. La utilización del programa Green Halo Recycling ha ayudado a la Ciudad a mantener 75% desviación de los desechos de construcción del vertedero.

## Inspecciones de Edificios

Las inspecciones se llevan a cabo de manera eficiente con esfuerzos coordinados del Jefe de Bomberos y el Oficial de Construcción. La Ciudad mantiene un contrato para inspecciones y chequeos de planos cuando el personal no está disponible.

En noviembre, el Concilio aprobó cuatro (4) acuerdos de servicio contractuales no exclusivos entre la Ciudad de Gonzales y 4Leaf, Inc., Bureau Veritas North America, Inc., CSG Consultants, Inc. y West Coast Code Consultants, Inc., con respecto a la formación de un grupo de servicios de consejería para servicios de inspección y revisión de planos de construcción. Este grupo de consultores con experiencias le brinda a la Ciudad la mayor flexibilidad para utilizar el mejor recurso para la tarea a mano.

## Cumplimiento de ADA

El cumplimiento de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades es supervisado por este Departamento.

## Aplicación de Código

La aplicación del código se lleva a cabo con esfuerzos combinados del Departamento de Construcción, Departamentos de Bomberos y el Departamento de Desarrollo Comunitario. Los refuerzos del Código de la Ciudad se dirigen principalmente sobre una base de quejas.

## Viviendas de los Empleados

El programa de Vivienda de los Empleados fue aprobado por monitores de agencias estatales. Adicionalmente, los cuatro lugares se les proporcionó una calificación satisfactoria y se otorgo el permiso anual para operar.



# Departamento de Obras Públicas

## Estadísticas Claves

- ◆ Residentes y negocios servidos por el Dept de Agua ~ 8,473
- ◆ Agua producida ~ 463 million es galones
- ◆ Servicio de conexiones ~ 1,953
- ◆ Aguas reiduales tratadas ~ 251,903,000 galones
- ◆ Alto flujo de aguas residuales tratadas diariamente ~ 1,287,000
- ◆ Estaciones de bombeo - 5
- ◆ Calles mantenidas ~ 20 millas
- ◆ Callejones ~ 1.2 millas
- ◆ Parques ~ 10 acres
- ◆ Edificios publicos ~ 12
- ◆ Vehiculos mantenidos ~ 36
- ◆ Distritos de evaluacion ~ 13
- ◆ Abatimimento de grafiti
- ◆ Arboles
- ◆ Eliminacion de basura



El Departamento de Obras Públicas mantuvo las Calles, Parques, Edificios, Agua y Drenaje, y Sistemas Solares. Todo esto se logró con un personal muy pequeño y dedicado.

## Limpieza de la Línea del Desagüe de la Planta de Tratamiento

La línea de desagüe de la comunidad hacia la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales requirió la limpieza del material que se ha acumulado a lo largo de los años. La limpieza de la línea se ha completado. Durante este proceso, 21 pozos de desagüe fueron descubiertos con necesidad de reparación que se completará en el 2017.

## Preparación Para la Tormenta de Invierno

2016 fue un año de preparación para posibles tormentas después de muchos años de sequía. Las vías de inundación y desagües fueron verificados y despejados. Las lluvias comenzaron temprano en el invierno pero el personal y los sistemas estuvieron preparados.

## El Slough de Gonzales

El slough ofrece un desafío continuo. Se debe mantener como canal de inundación, y despejado de vegetación para que los procesos naturales puedan minimizar los problemas de mosquitos. El virus del Zika intensificó el esfuerzo para mantener a los peces mosquitos en las áreas de agua que no pueden ser despejadas. El personal trabajo con el Distrito de Abatimimento de Mosquitos y el Departamento de Salud del Condado de Monterey para monitorear el riesgo de la comunidad.

## Planta de Tratamiento del Agua

El personal trabaja duro para mantener esta parte importante de la infraestructura de la comunidad preparándose para las futuras mejoras que permitan una mayor capacidad. El año 2016 fue el año para estudiar las opciones para un mejoramiento.

## Municipal Separate Storm Water Sewer System (MS4)

Gonzales mejoro su programa de agua de lluvia, lo cual permite a la Ciudad conducir su propia inspección al Estado del Permiso de Agua de Lluvia. Gonzales esta en su tercer año de un permiso general de cinco años del estado para el permiso de National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES).

## Sistemas Solares

4 nuevos sistemas solares fueron instalados agregando casi 200 kw de energía.

## Parques

Las decoraciones de Central Park aumentado en este año..

# Departamento Voluntario de Bomberos

## **Estadísticas Claves**

- ◆ Llamadas de servicio dentro de la Ciudad ~ 458
- ◆ Llamadas de servicio en el Distrito Rural o Carretera ~ 224
- ◆ Llamadas de Servicio ~ 682
- ◆ Horas de Entrenamiento Básico ~ 160+
- ◆ Horas de Entrenamiento de Ingeniero ~ 60
- ◆ Bomberos Nuevos ~ 3

El Departamento de Bomberos Voluntarios de Gonzales (GVFD) continúa siendo un socio valioso en la Seguridad Pública de la Ciudad. Mantenerse al día con los avances en tecnología y tácticas es un desafío constante. Más de 160 horas de entrenamiento de bomberos se llevarán a cabo por el Departamento en 2016. Este entrenamiento permite a los miembros del Departamento estar preparados para cualquier emergencia que pueda surgir en nuestra Ciudad o Distrito de Incendios Rurales.

El volumen de llamadas para el Departamento de Bomberos aumentó considerablemente a 682 llamadas de servicios en el año 2016, en comparación a 622 llamadas para servicios en 2015. El aumento se debe a que el Departamento de Bomberos responde a llamadas de asistencia médica dentro de la Ciudad y el Distrito de Incendios Rurales.

El cuerpo de Voluntarios del Departamento de Bomberos continúa brindando un servicio excelente a pesar de haber aumentado el volumen de llamadas. Un ingeniero de bomberos de tiempo completo fue agregado al Departamento a principios de 2016 para ayudar con la respuesta de incidentes que suceden durante el día.

A lo largo del 2016, el Departamento continuó atrayendo y reteniendo más miembros voluntarios, agregando tres Bomberos más durante el año. El Departamento de Bomberos Voluntarios de Gonzales seguirá reclutando Bomberos que son residentes de la Ciudad y también residentes de otras Ciudades en 2017. El programa de turno del Ingeniero y de los Voluntarios se ha ampliado para cubrir los fines de semana y proporcionar cobertura de respuesta de emergencia las 24 horas. El Jefe de Bomberos continúa las actividades de prevención de incendios incluyendo inspecciones anuales de negocios, educación pública, y la inspección de edificios nuevos y existentes dentro de nuestra comunidad. Se está llevando a cabo una subvención para reemplazar y modernizar el equipo y para proporcionar entrenamiento para nuestros bomberos.



# Departamento de Policía

## Estadísticas Claves

- ◆ Homicidio ~ 1
- ◆ Robos~ 9
- ◆ Violaciones ~ 1
- ◆ Asaltos~ 35
- ◆ Robos Residenciales ~ 18
- ◆ Robos de Vehículos ~ 54
- ◆ Reportes de Policía ~ 1,220
- ◆ Arrestos ~ 270
- ◆ Infracciones de Tráfico ~ 371
- ◆ Infracciones de Estacionamiento ~ 320
- ◆ Arrestos por ebriedad ~ 40
- ◆ Contactos de Pandillas ~ 3
- ◆ Accidentes de Tráfico ~ 82



La ciudad de Gonzales sigue siendo una de las ciudades más seguras en el condado de Monterey y la región de el Tri-condado. Nos complace informar que el crimen general de pandillas dentro de la Ciudad no ha aumentado en muchos años y en el año 2016 no hubo ningún incidente mayor relacionado con el crimen de pandillas.

El Departamento de Policía de Gonzales terminó el año 2016 con la reducción de los delitos clasificados como Parte 1. Los crímenes clasificados Parte 1 incluyen homicidio, robo, violación, asalto y robo de vehículos de motor. Durante el año 2016, hubo 148 delitos clasificados como Parte 1 los cuales fueron investigados por el Departamento. En comparación con el año 2015, hubo 174 delitos clasificados como Parte 1. Aunque la ciudad tuvo 1 homicidio, esto refleja una disminución del 15% en el número total de crímenes Parte 1 cuando se comparan los dos años. La reducción se contribuye a la disminución en el número de robos, asaltos y robos de vehículos.

Nuestra comunidad desempeñó un papel importante en la preservación de la salud y la seguridad para todos los residentes de Gonzales. Esta asociación nos permitió reducir los crímenes categorizados como Parte 1. El departamento continuó construyendo y mejorando las relaciones comunitarias con la implementación de los medios sociales para mantenerse conectados creando una página de Facebook. El Departamento continuará ofreciendo oportunidades de enriquecimiento para jóvenes y adultos para el bienestar de nuestra comunidad.

El programa Explorador del Departamento de Policía de Gonzales continuó su éxito en el año 2016. Nuestro programa de Exploradores tiene 11 jóvenes comunitarios como participantes activos entre las edades de 14 a 18 años de edad. El programa de Exploradores de la Policía de Gonzales es un programa práctico para jóvenes comunitarios interesados en una carrera en la aplicación de la ley y el sistema de justicia penal. El programa ofrece a los jóvenes de la comunidad conciencia personal del sistema de justicia penal a través de experiencias prácticas, paseos e interacción con agentes de policía. Además, el programa fomenta el crecimiento personal a través del desarrollo del carácter, la participación de la comunidad, el voluntariado y el respeto por el imperio de la ley.

En abril y octubre de el año 2016, el Departamento volvió a tener Drug Take Back Day. La Ciudad, en cooperación con los Centros de Sun Street, recolectó más de 252 libras de medicamentos recetados, expirados o no deseados y los destruyó con la ayuda de el Departamento de Justicia.

El Departamento de Policía de Gonzales se esfuerza por mejorar el servicio a la comunidad, la eficiencia y la seguridad con la adición de equipo informático de envío móvil. Los oficiales ahora tendrán la habilidad de verificar las matrículas, el estado de licencia de conducir y preparar reportes de rutina en el campo. Esta actualización permitirá a los oficiales ser más visibles, mejorando la seguridad y el tiempo de respuesta a llamadas de emergencia.

En el año 2017, el Departamento de Policía de Gonzales continuará trabajando con la comunidad para preservar su salud, seguridad y protección. El departamento tendrá una Academia de Policía de la Comunidad donde los residentes de la comunidad tendrán la oportunidad de ayudarnos a crear un impacto positivo.

Para obtener información adicional, por favor comuníquese con el Jefe de Policía Adjunto Keith Wise (831) 675-5010 o visítenos en Facebook.

# Departamento de Recreación & Acuático

## Estadísticas Claves

- ◆ Liga de Fútbol Juvenil ~ 110
- ◆ Liga de Mini Beisbol ~ 40
- ◆ Voleibol Juvenil ~ 52
- ◆ Liga de Baloncesto ~ 161
- ◆ Liga de Fútbol de adentro ~ 57
- ◆ Academia de Seguridad para niños - Promedio de 30
- ◆ Preschool Playmates ~ 18
- ◆ Clase de Maquillaje y Uñas ~ 12
- ◆ Campamento de Verano ~ 60 por semana (8 semanas)
- ◆ Programa Después de Escuela ~ 200
- ◆ Beisbol para Adultos ~ 14 Equipos
- ◆ Relay for Life ~ Recaudación \$2,700 Para el American Cancer Society
- ◆ Equipo de Natación ~ 13
- ◆ Salvavidas Junior ~17
- ◆ Fiestas en la Alberca ~ 24
- ◆ Festival de Luces Festivas ~ 1,500
- ◆ Aventuras Al Aire Libre~ 60

\* El total de números identifica el total de participantes en el programa/actividad



## Departamento de Acuáticos de la Ciudad de Gonzales

En el 2016, la Ciudad de Gonzales completó un largo año de renovación a la alberca comunitaria de Gonzales. La renovación de la piscina fue posible gracias al incremento de impuestos de la Medida K que fue votado por la comunidad en 2015. La renovación incluyó nueva tubería subterránea, un nuevo calentón, un nuevo sistema de control químico, baños compatibles con la ADA, así como la renovación de los vestuarios existentes y los baños. La Ciudad también completó la instalación de la estructura de solar que proporcionará electricidad a la instalación. La Ciudad continuó con muchos programas favoritos del verano como clases de natación, natación recreacional, natación por la noche y películas en la alberca. Se notó un aumento en las fiestas privadas que se ha atribuido a la instalación recién remodelada. Durante el verano del 2016, la piscina fue manejada de una manera segura que no resultó en lesiones graves.

## Departamento de Recreación de la Ciudad de Gonzales

En el 2016, el Departamento de Recreación continuó ofreciendo muchos deportes y otras actividades recreativas para jóvenes y adultos. El 2016 vio dos enormes adiciones al Departamento de Recreación. La primera fue la adición del Programa de Campamento de Verano. El programa se ofreció por 8 semanas y 3 días (duración total de las vacaciones escolares) y vio un promedio de 57 participantes por semana. Debido a la popularidad del programa de campamento de verano, la ciudad también agregó un programa de entrenamiento para estudiantes de secundaria el cual los estudiantes pudieron obtener crédito escolar. El programa fue ofrecido a un precio reducido para los residentes de Gonzales y a los que trabajan en Gonzales. Esta cuota reducida fue posible debido al dinero aportado por el impuesto de la Medida K que fue aprobado por la comunidad en el 2015.

La segunda gran adición fue la asociación con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales para continuar con el Programa de Después de Escuela financiado por el Estado, tanto en la Escuela Fairview como en la escuela La Gloria. El programa ha sido exitoso y por mayor parte se ha mantenido lleno durante todo el año escolar con listas de espera en ambos sitios de las escuelas. Los estudiantes en el programa reciben comida, Tiempo Académico, Actividades de Aptitud Física, Actividades de STEM, Tiempo de Club y un Snack antes de regresar a casa. Durante el programa, los participantes eligieron entre diferentes actividades que son divertidas y académicamente enriquecedoras. Este programa se ofrece en colaboración con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales y esta financiado por el Estado de California de Educación de Después de Escuela y el Programa de Seguridad.

Además, la Ciudad de Gonzales continuó agregando más Aventuras al Aire Libre para los adolescentes de 13 a 18 años. Estos programas incluyeron la aventura de O'Neil Sea Odyssey en la cual los estudiantes de secundaria llegaron a explorar el océano en el puerto de Santa Cruz. Las otras dos aventuras al aire libre fueron de Kayaking en el Slough de Elkhorn y Zip Lining en las montañas de Santa Cruz.